

IN SCENA!
Italian Theater Festival NY

New York City, June 9-22, 2014

PREMIO MARIO FRATTI 1° EDIZIONE

BANDO DI CONCORSO

REGOLAMENTO UFFICIALE

Il presente Bando di concorso disciplina la 1ª edizione del Premio Mario Fratti, promosso da *In Scena! Italian Theater Festival New York* in partnership con varie istituzioni in America e in Italia (la lista in continuo aggiornamento è visibile su inscenany.com). Dopo aver celebrato lo scrittore Mario Fratti per la sua opera di promozione, diffusione, valorizzazione del teatro italiano negli Stati Uniti durante la prima edizione del Festival (2013), *In Scena!* ha deciso di istituire a partire dal 2014 il **Premio Mario Fratti per la drammaturgia italiana**, intitolato all'autore a coronamento del suo impegno. La giuria selezionerà testi teatrali inediti e mai rappresentati di autori italiani, che in accordo con il tema *languages/linguaggi* del Festival 2014 trattino il **soggetto Donna**.

ART. 1 – FINALITÀ E RICONOSCIMENTI

Il Premio Mario Fratti viene attribuito annualmente all'autore di un'opera originale in lingua italiana o in dialetto, mai rappresentata. Il riconoscimento viene assegnato nell'ambito del Festival di teatro italiano *In Scena!* organizzato nel mese di giugno a New York, come contributo alla diffusione della drammaturgia contemporanea italiana negli Stati Uniti e con l'intento di offrire ad un autore italiano una vetrina prestigiosa a New York.

Mario Fratti ha decretato il tema della prima edizione, che seguendo il tema generale dei *Linguaggi (Languages)*, si concentrerà sul soggetto Donna. Saranno accettati testi che affronteranno detto tema in qualsiasi maniera e sotto qualsiasi punto di vista.

ART. 2 – CRITERI DI AMMISSIONE

Il Premio è aperto a tutte le forme di scrittura scenica ed è riservato ad autori italiani che scrivano in lingua italiana. I testi presentati devono essere inediti e comunque mai allestiti in forma di spettacolo. Devono inoltre avere le seguenti caratteristiche: atto unico, lunghezza massima 50 pagine.

La giuria terrà conto dei seguenti criteri di giudizio:

- Qualità drammaturgica;
- Originalità del soggetto;
- Trattamento del tema;
- Validità della trasposizione all'estero.

ART. 3 - CAUSE DI ESCLUSIONE

L'inadempienza alle seguenti richieste causerà l'esclusione dal concorso:

- a) Per le opere dialettali, in caso di richiesta, deve essere disponibile la traduzione italiana;
- b) Per adattamenti e trasposizioni da testi narrativi deve essere indicata chiaramente la fonte del testo, riportando nel frontespizio: titolo dell'opera originaria, autore, anno di prima pubblicazione/rappresentazione, attestazione di proprietà o accordo sui diritti dell'opera originale;
- c) Prima della cerimonia di premiazione, le opere inviate non possono essere rappresentate in pubblico; fa eccezione la semplice lettura scenica del testo;
- e) Non verrà accettato più di un testo da parte di ciascun concorrente;
- f) Non sono ammessi testi anonimi.

ART. 4 - GIURIA

La Giuria del Premio Mario Fratti per la drammaturgia italiana è formata da componenti scelti fra professionisti del teatro operanti in Italia e negli Stati Uniti. E' presieduta da Laura Caparrotti (direttrice artistica *In Scena!*) e vede in qualità di membro onorario lo stesso Mario Fratti. Se la Giuria del Premio, a suo insindacabile giudizio, non ritenesse alcuno dei lavori proposti meritevole del Premio, questo non verrà assegnato.

ART. 5 - PREMIO

All'autore del testo vincitore del 1° *Premio Mario Fratti per la drammaturgia italiana* sarà assegnato un premio consistente nella traduzione in inglese dell'opera e nella presentazione sotto forma di lettura teatrale - condotta da attori professionisti a New York - nell'ambito di *In Scena! 2014*. Il vincitore sarà avvisato via email entro il primo maggio. Al vincitore verrà recapitato - insieme alla traduzione e al materiale del festival - un riconoscimento del premio assegnatogli.

ART. 6 - TRADUZIONE

La traduzione inglese sarà prodotta a titolo gratuito quale premio per il concorso. La proprietà della stessa, con carattere di esclusiva per 10 anni in tutti i paesi di lingua anglofona, resta proprietà di *In Scena!* con un contratto redatto secondo i parametri vigenti. Tale contratto verrà sancito fra l'autore e il festival al momento della proclamazione del premio.

ART. 7 - COMUNICAZIONE

Le informazioni sul testo vincitore del *Premio Mario Fratti per la drammaturgia italiana* (titolo e nome autore) saranno diffuse nel programma definitivo del Festival *In Scena!* e sul materiale pubblicato su altri supporti (siti web, ecc.). Verrà, inoltre, propriamente menzionato nelle comunicazioni alla stampa.

ART. 8 - QUOTA DI ISCRIZIONE

La partecipazione al concorso prevede il versamento di una quota di iscrizione pari a \$35,00 (non rimborsabili) a parziale copertura delle spese di segreteria. La quota di iscrizione dovrà essere versata tramite paypal o carta di credito attraverso la pagina dedicata sul sito inscenany.com. Prova del pagamento dovrà essere inviata insieme al testo e alla scheda di partecipazione.

ART. 9 – MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

I testi in concorso dovranno essere spediti tramite email unitamente alla scheda di partecipazione (scaricabile dal sito inscenany.com) ed alla prova di pagamento della quota di iscrizione a mfaward@inscenany.com entro **lunedì 10 marzo 2014**. Nell'oggetto dovrà essere indicato il riferimento al Premio Mario Fratti e il titolo del testo. I testi inviati dopo tale data non verranno ammessi al concorso. Fa fede la data di ricezione del testo.

ART. 10 – ACCETTAZIONE REGOLAMENTO

I partecipanti con la sottoscrizione della scheda di partecipazione dichiarano di accettare integralmente le sopradescritte condizioni del bando.